

## J a u n a s   s i n n a s.

No Pehterburgas. Muhsu augsta Kunga un Keisera nammam Deews leelas behdas irr peesubtijis; winna trescha meita ta lohti mihtota un zeenita leelwirstene Alekxandera Nikolajewna, ta Prinza Friederich no Effenz Baffel augsta gaspascha irr 19 gaddus wezza eefsch neddelahm 29tâ Zuhli deenâ mirrust. Winna's dehlinsch, kas pee kristibas to wabdu Willis dabujis, mas stundas pehz dsimschanas nomirre, un ne ilgi pehz tam arri mahri Deews peesauze sewim klah. Winna's nahwe irr dsilli un lohti apbehdinajusi wifus, kas tahs nelaikes schlihtu, skaidru, mihtligu un deewabihjigu sirdi irr pasinnusch.

No Zelgawas. Ne fenn Zums stabstiju no muhsu behdahm kas mums nahkuschas zaur leeleem uhdens pluhdeem. Mas ko dabujam sawas ar glohtim apwilktas, ar finiltim un granti apnestas plawas un gannibas, sawus no wifahm safnehm ispohtitus dahrsus redseht, tē mums isgahjuscha neddekâ fazehlahs no ta nemitejama un besgalliga leela lectus atkal jaumi pluhdi, pa weetahm dauds augstak wehl nej pawasfaras un pimee waffaras pluhdi Zuhli mehnesi mums bijuschi. Ta skahde nu jo leelaka, jo noplautee rudsi daschās weetās pawiffam no uhdena aisdsihti noht, zittās tee neplautee rudsi peespresti pee semmes, uhdens tell par wirsu un mas zerriba no winneem buhs. Deews lai mums grehzineekeem irr scheblig, meh's jaw skaidri no wiffa padohma effa iskrittuschi, kâ sewis, kâ lohwinus iswilkt seemu zauri. — Schodeen 3tâ August deenâ Echihds ar masu laiwinu lizzis par leel-uppi — jo tilts irr atkal no uhdens strames iskrauts — pahrzeltēes; laiwina aiskehrusees pee tauwas, pahrzehlejs irr isglahbees,

Echihds noslihtis. — Kihwesmuischas fainneeks Emilgu Aass Steinert ar labbibu peelahdetu laiwu Zuhli mehnesi uo Zelgawas us Rihgu suhtijis, us laiwu tam bijuschi wirsu winna meefigs brahlis un wehl kahds kalps no mahjahm. Laiwa un laudis eefsch juhvas no strames irr aisdsihti, woi tee gult juhvas dibbeni guldinati, jeb woi tee us zittu kahdu juhmalli irr aisdsihti, tas wehl lihds schim naw tizzis sinnam; no laiwas ne kas naw atgaddijees, tē patt no teem brauzejeem nekahda sinna naw nahkuff.

Bija Zelgawneekeem Imâ August deenâ ko no jauna redseht. Dampju-kuggis, kas no Rihgas us Dubbuli juhmalneekeem par lusti un par weeglatu zetta nahkschanu eef, bija us Zelgawu lihds pat tiltam ar dauds kungeem, ar musikli un dischgabbalu schauschanu pee muhsu tilta atnahzis. Tē bija ko brihnotees teem, kas scho gudru isdohtmatu uhdens-brauzeju wehl ne bija redsejuschi! Tas dampju-kuggis, ko Zelgawas un Rihgas kaufmanni Entenderu semmē leef taifih, no 80 sirgu spehka, lai schim lahdetas laiwas warretu peefest klah, wehl newaid gattaws, ja ne wairak pee mums wehl newaid atnahzis. Sakka, ka ruddent to dabbusim redseht.

B. P.

• Tas ar azzim redsehts zeksch us debbesim.

(Dahw. dseef. 118, 17. Es ne mirschu, bet dsihwofschu un issteifschu ta Kunga darbus.)

(Stattees Nr. 25. Weigums.)

Us to nu tam atbildeju: „Es ne warru wiff ar tewim atpakkal greestees un par wiltneeku pa-

list preefsch ta debbes kunga, kam par gohdu es scho zellu staigaju: — Tad winsch sazzija: „Kapeh; tad tu effi behdiss? Woi es esmu kahds launs kungs, jeb woi manni bausli irr gruhti, ka tohs ne warr noturreht? Kas zilweku nokauj, tas irr mannu bauflibu peepildijis, mauzineeku es mihleju un kas soh, tam es pats palihbsu sagt. Kas manneem kalpeem kaisch? Tee burwi irr manni praweefchi. Un ja tu ar mannim atpakkal nahst, tad es tewi par leelu un bagga-tu wihru darrischu; jo tu sinni, ka ta pasauale ar wissu sawu baggatibu man peederr.“ — Es us to atbildeju: „Es tew ne klausu, jo tu effi melkulis jaw no pascha pasaules eefahkuma.“ Un kad es ta biju rumajis, tad winsch atkal brehje: „Tew nu buhs sinnaht, ka tawa dwehfele schodeen man buhs par laupijumu!“

Ta isbrechjis winsch sahje no sawas muttes man schaut wirsu uggunigas bultas, un tahs bij til breefnigas, ka pee semmes kritt. Te man tad eefritte prahat Salamana wahrbi, kur (Saff. w. 24, 16.) ta skann: „Tas taisnais kriht septinas reises un zellahs augescham, bet tee besdeewigi fagrimst launuma.“ Tad lehzu atkal stahwu un zirtu winnam diwreies ar to izzibas sobvenu ta, ka puetschi isnahje un struttas no tahm wainahm; ar teem diweem zirteeneem es winnu ta eewainofu, ka winsch tuhlin nogurre un spehka ne bij man pretti turretees. Tadeht winsch isplehte sawus puhka spahrnus un aisstrehje prohjam, un es winnu wairs ne redseju.

No tahm deggoshahm bultahm, ko sahtans mannim wirsu schahwe, bija gauschi eewainohts un es no tahm zeetu dedsigas sahpes. Es apseh-dohs us akmini un waideju; bet tad arri eeraudsiju kahdu rohku ar spahrneem us manni skreenam. Schi rohka atstrehje no Parabihses dahrsa un uslikke dsihwibas kohka lappas us tahs weetas, kur bija eewainohts, ta, ka es tanni pascha stunda tikku isdseedinahts. Tad dsirdeju, ka kahda bals us manni sauze: „Scho nosikkumu raksti grahmata, jo schee diwi zirteeni, ko tam sahtanam eezirti, irr ta fwehta kristiba un tas fwehts waffar:ehdeens.“

Isdseedinahts atkal atspirgu un sahku sawu zellu staigah un preefschu. Un kad kahdu gabalu biju gahjis, tad redseju, ka weens wihrs mannim skrehje pretti, tihri plifs un fails, jo tas sawas drehbes bij nomettis un us mannim sauze: „Atpakkal, atpakkal!“ Schis wihrs bija launa-darritajs, kas tai schehlastibas walsti dauds launa darrijis. Es winnu waizaju: „Kadeht tad man buhs atpakkal greestees?“ Tad winsch man stahstija ta: „Es gahju pa scho zellu to muhschigu dsihmoschanu mekle dams, bet sche ne tahu, zella galla nah pretti wena leela tumfiba, kas zilwekus no tahlenes welk eefschâ; un kad es tuwu nahzu, tad dsirdeju leelu fleegschanu un fehshu skanneschanu. Tad fweedu sawas drehbes nobst un tik kai ar mohkahn ispsrukku.“ Us to winnam atbildeju: „Tas jaw irr tas zelsch, pa kurru jaeet us muhschigu dsihmoschanu.“ Un winsch tad atteize: „Ja tas irr taws zelsch, tad tew lihds ne eefschu.“ To teizis winsch aisstrehje schkehrsam pa to plattu pasaules zellu.

Tahst gahjis, atraddu ka bija teefa, ko tas wihrs man teizis; jo tur nahje tahda leela beesa tumfiba, ko er rohkahm warreja taustiht un kad ta tuwu nahje, tad dsirdeju leelu lauschu fleegschonu, fehshu skanneschanu un ellesischuhsku swilposchanu un elles siffenu spahrnu klabbeschanu! Tas zelsch, kas tur eefschâ gahje, bija tik kai weenas pehdas plattuma un tur ne warreja ne pa labbu ne pa kreisu puffi zittur nogreestees. Es gahju tanni tumfiba eefschâ un dseedaju to perschinu, kas ta skann:

Wiss, wiss tas elles spehts,  
Tas nobst no mannim behgs;  
Es ne gribbu to bihtees,  
Bet ween pee tewim pihtees;  
Tam tawas aff'nis rabdiht,  
Tahs sawa preefschâ stahdiht.

Ta dseedadams es isgahju tai tumfbai zauri un tikku atkal gaisma.

No tumfibas isgahjis, es atkal nahzu tahda gaisma, kas bija til spehzig, ka ta warreja to aklu azzis ardarriht; tur puhte tahds wehsch kas

warreja wiffus mirronu pihschlus kohpâ sapuhst un tur usgahje tahda saule, kas warreja wisseem mirroneem dsihwibu doht. No tejeenes arri eeraudsiju to jaunu isredjetu semmi un to jaunu Jerusalemi un steidsobs prohjam eet. Bet kad es tumu pee tabs pilfsatas atnabzu, tad paliktu stahwoht prett weeneem wahrteem un stattijohs to staitu pilfsatu un to muhschiga kehnina nammu, kas paschâ pilfsatas widdû stahweja. Uhpuffe teem wahrteem stahweja septinas lauschu tautas. Ta pirma bij melkuli un wiltneeki; ohtra: fleplawas; trescha: sagli; zettorta: burwi un ragganas; peefta: mauzineeki un maukas; sesta: lahdetaji un ta septita no wissadahm negantibahm sajaukta. Schee laudis melleja nahwi, bet nahwe bij no winneem aisbehguse un es nu stahweju nobehdadamees, jo ne warreja teem laudim tift zauri pee wahrteem klahrt.

Ber luhf', tur us teem wahrteem stahweja wahrteem-fargâ, ta wahrds bija, „tas jaurais.“ Schis nu sahze swanniht ar to pulksteni, kas bija wahrds un tad redseju, ka no ta muhschiga kehnina namma isnahze warren garsch wihrs ar sohbeni pee sabneem un schekhyu rohkâ; pehz winna isnahze zirs mas wibrinsch, tam bija linga rohkâ un tad wiffu pehdigi wehl treschais isnahze, kam bija rohkâ schohkta kauls. Tas pirmais no teem bija tas karrâ-leelskungâ Josuuis, obtrais: tas kehninsch Dahwids un treschais Simsons.

Schohs tribâ wihrus tas wahrteem-fargâ islaide pa wahrteem ahra un schee nu lausahs tahm lauschu tautahm wirsû. Tas karrâ-leelskungâ Josuuis dubre ar sawu schekhyu un fitte ar sawu sohbeni; Dahwids mette ar sawu lingu un Simsons teem fitte pa plezzeem un pa gurneem; ta nu winni tohs laudis ischfibre us diwahm pufsehm, ka widdû palikke zelsch eelas plattumâ; tad winni manni nehme sawâ widdû un wedde teem laudim zauri ta muhschiga kehnina namma eelschâ.

Kad nu biju eewests ta muhschiga kehnina namma, tad tur paschâ istabas widdû redseju leelu galdu un pee scha galda sehdeja tas muhs-

schigais kehninsch. Schim kehninam bija rohkâ weena muhschiga rakstama spalwa un preekschâ us galda leela dsihwibas-grahmata, fur wiffu to wahrdi stahweja eelschâ, kas peederreja pee debbes walstibas. Winnam blakkam stahweja muhschigs kehnina Dehls, tas bij apgebrbees ar bal-tahm, garrahm drehbekim un winnam bija pee-zas wahschu rehtes rohkâs, fahnôs un kahjâs. Schis, manni eeraudsijis, us sawu Tehwu ta saz-zija: „Raksti scha zilweka wahrdu towâ schehla-stibas grahmata,“ un nu ar sawahm azzim redseju, ka mans wahrds tanni dsihwibas-grahmata tiffe eerakstihst.

Tad winsch, ta muhschiga kehnina dehls, us saweem fullainem saz-zija: „Weddeet scho zilweku preeka-namnds.“ Un tee nu manni wedde kahdâ istabâ, fur tabs swehta Jehra kahsas tiffe turretas; tur sehdeja tee swehti Deewa wibri un apostuli un winneem preekschâ us galdu degge-tee septini selta lukturi, kas muhscham ne isdseest. Winni ehde no ta dsihwibas kohka augleem, un kad bij ehdufchi, tad bij ehdufchi tuhkfstoschus gad-dus un pa desmits tuhkfstoscheem gaddeem winneem ne gribbejabs ehst; winni dschere un tiffe dsir-dinati no teem dsiwibas amoscheem un kad tee tuhkfstoschus gaddus bij dscherefchi, tad pa desmits tuhkfstoscheem gaddeem winneem ne gribbejabs dert. Tee wiffi runnaja sawadu swehtu wal-lodu.

Pehz to tee debbes fullaini manni wedde paradibjes dahrsâ; te paschâ widdû stahweja tas Zianas kalns un schis kalns bija pilns no swehteem zilwekeem un engeteem; teem zilwekeem wisseem bij kohkles rohkâ; winni ar teem engeleem kohpâ lustejahs, fluhpsijahs un apkampahs, un kas gribbeja ehst, tas nehme un ehde no ta dsihwibas-pohka augleem.

Nu tee debbes fullaini manni wedde us to Zianas kalnu un raddija to Deewa karrâ-spehku, kas stahweja kahdâ leelâ un swehtâ klaijumâ, Tur stahweja tee leelee engeli Mikkelis, Pahl-wils, Gabriels, Ubrîels un Jeremias, katram no teem bija tuhkfstoschu reis tuhkfstoschi engeli.

Wehl tee debbes fullaini man rahdija to swehtu pilfatu, no ka ta taifita; mahlu tur ne bij ne redseht, to weeta schfihstais selts ween un akminu weeta tee wiffu-dahrges akmini rubins, sawirs, dimants, jaspis, turkois un tahs eelas wiffas bij bruggetas ar karniola akmineem. Us weenreis attkanneja bals no ta muhschiga keh-nina pammata, kas sanze: tam muhschigam keh-ninam par gohdu buhs weenu jaunna dseesmu dseedaht. Tad tuhlin sabze tee engefi dseedaht un tee swehti zilweki spehleht us sawahm koh-klehm. Ak, ka kochti man arri gribbejahs mahzitees to dseesmu un winnas meldeju; bet man tikke atteikts. ka es grehzigâ meesâ wehl buhdams ne warroht to eespeht; bet lai eijohht atpakkal un wiffu scho notikkumu usraktoht grahmatâ. Un ta nu beidsahs wiffa schi parahdischana.

Ta nu mehâ skaidri sinnam un redsam ka muhsu dschwofschana scheitan irr tiklai ihfs brihdis ween un — ka tahs scha laika zeeschanas ne atmaksa to gohdibu, kas mums tur tiks parahdita un fo Deems irr fataifijis teem, kas winnu mihle. Un scho gohdibu wehl ne weena mirstiga aqs naw redsejuse, ne weena außs scheitan dsirde-

juse un ne weena zilweka firbi ta irr nabkuse. Tadeht ne kaisch ne fo, ka mums schinni pasaulê jazeesch; jo kas ar sawu Pestitaju te pasaulê raud, tas debbesis ar winnu smeesees; kas scheid laizigi ar Winnu behdas zeesch, tas tur muhschigi ar Winnu smeesees un kas schê ar Winnu mirst, tas tur ar Winnu dschwofsch.

N. L.

Slubbinaschana.

Tai 8ta September s. g. un tannis beenâs pehz tam Lindesmuischâ uhtruppu turrehs, tur prett skaitomu naudu tohs pee brandwihna-bruchscha, pagrabbos, klehtis un frohgos pederrigus warra-katlus, blekka mehrus, brandwihna wachts, allus muzzas un enkures wairaksohlitajam pahrdohs. Tohs warra-katlus pirzejam arri, ja naw tablak ta 10 woi 11 juhdes, ar muischas sirgeem pnewedihâ klast. Lindê, tai 25ta Juhli 1844. 2

Kahrlis von Grothhuf,  
weetneeks tabs walsk-grafenes Sophia von  
Mengen, dsimmuschas von Plettenberg.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ, tanni 7ta August 1844.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Rp.		Rb.	Rp.
i jauns dablderis . . . . . geldeja	1	33	i pohds kannepu . . . . . tappe malsahs ar	1	—
i pubrs rudsu . . . . . tappe malsahs ar	1	35	i — linnu labbakas surtes — —	1	80
i — kweeschu . . . . . — —	2	—	i — — siktakas surtes — —	1	60
i — meeschu . . . . . — —	1	5	i — tabaka . . . . . — —	—	65
i — meeschu = putrainu — —	1	50	i — dselse . . . . . — —	—	75
i — auu . . . . . — —	—	65	i — sweesta . . . . . — —	2	50
i — kweeschu = miltu . . . . . — —	2	50	i muzza silku, preeschu muzza — —	6	25
i — bibdeletu rudiu = miltu — —	1	70	i — — wiskschnu muzza — —	6	50
i — rupju rudsu = miltu — —	1	35	i — farkanas sabs . . . . . — —	7	—
i — firnu . . . . . — —	1	50	i — rupjas leddainas sabs — —	6	—
i — linnu = sebklas . . . . . — —	—	—	i — rupjas baltaas sabs — —	4	10
i — kannepu = sebklas . . . . . — —	1	50	i — smalkas sabs . . . . . — —	4	—
i — timmenu . . . . . — —	5	—			

W r i h w d r i k k e h t .

No juhrmallas gubernementu angstas waldischanas puffes: Waldischanas-raths N. Weitler.  
No. 283.